

MONTRÉAL PLUS

Hôpital général : une mort qui inquiète *Page 3*

Maisonnette-Rosemont : 25 civières de dépannage *Page 3*

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 31 JANVIER 2003

PETITES ANNONCES > DÉCÈS



Le contrat de ville disséqué

Le contrat de ville entre le gouvernement du Québec et la Ville de Montréal ratisse large. L'entente prévoit des investissements de 2,5 milliards, mais aussi la récupération ainsi que la prolongation ou la bonification de programmes existants. En fait, le gouvernement du Québec s'est engagé à verser 587 millions d'argent frais contre 779 millions pour Montréal. Voici donc les nouveautés de ce contrat de ville.

HABITATION

Pas de nouvelles sommes pour le logement, sinon un engagement pour terminer l'opération Solidarité 5000 logements d'ici la fin 2004. Le contrat prévoit aussi que la Ville de Montréal se dotera d'un plan d'action pour stimuler la rénovation des logements et favoriser l'accès à la propriété. Pour y arriver, la Ville puisera dans l'actuel budget du programme Rénovation Québec de 85,8 millions pour 2003 et 2004.

AMÉNAGEMENT URBAIN

Le programme Renouveau urbain est prolongé jusqu'au 31 décembre 2005 (64 millions) et la Ville de Montréal administrera ce budget. Ce programme sert par exemple à revitaliser des quartiers en recyclant des bâtiments ou à moderniser des artères commerciales.

PAUVRETÉ

Le ministère de la Solidarité sociale donne 10 millions pour 2003 et 2004 à la Ville afin de mettre en place une stratégie de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

CULTURE

Un peu plus de 84 millions d'argent frais seront consacrés aux bibliothèques, aux équipements culturels, au patrimoine et à la programmation culturelle.

IMMIGRATION

La Ville compte renforcer les activités d'intégration des personnes immigrantes. L'entente existante entre le ministère des Relations avec les citoyens passera de 650 000 à 675 000 \$ en 2003-2004 et atteindra 750 000 \$ en 2006-2007. Dans les arrondissements, les projets découlant du programme de Soutien à des projets d'intégration seront augmentés de 5000 \$ par an jusqu'à concurrence de 30 000 \$.

ENVIRONNEMENT

Québec injectera 15 millions pour réhabiliter 50 hectares de terrains contaminés d'ici 2005. Les deux parties s'engagent aussi à favoriser la protection des espaces verts. La Ville de Montréal veut se doter de mesures de contrôle et élaborer une politique pour la sauvegarde des milieux naturels. Mais aucun engagement financier n'a encore été pris à se sujet.

INFRASTRUCTURES

Le gouvernement québécois fournit 25 millions pour des travaux routiers autrefois assumés par l'administration municipale. Le ministère des Transports renouvra aussi à ses frais les ponts Viau et Lachapelle pour 17 millions. Il y a aussi 15 millions pour l'enfouissement des réseaux câblés.

COMMUNICATIONS

Québec fournit sept millions pour que Montréal mette à jour son système de radiocommunications.

PROJETS «STRUCTURANTS»

Le gouvernement du Québec verse 100 millions pour des grands projets identifiés au Sommet de Montréal. Cette somme s'ajoute au fonds de démarrage de la Ville de 60 millions pour ces projets ainsi qu'à 114 millions supplémentaires prévus dans le programme triennal d'immobilisations 2003-2005.

| ÎLE NOTRE-DAME |

Une situation de vulnérabilité?

SÉBASTIEN RODRIGUE

LE MINISTRE DES Affaires municipales et de la Métropole, André Boisclair, et le maire de Montréal, Gérald Tremblay, ont beau faire des pieds et des mains pour garantir la conservation de l'île Notre-Dame en espace vert, cette vente d'un élément d'actif suscite toujours de l'inquiétude.

Le directeur général du Conseil régional de l'environnement de Montréal (CREM) fait remarquer que Montréal deviendra en quelque sorte « locataire » et que le gouvernement du Québec a d'autres intérêts, notamment ceux de Loto-Québec et de son casino.

« Je pense que les intentions du ministre, comme du maire, sont sûrement bonnes, je ne leur fais pas de procès d'intention, mais on se place dans une situation de vulnérabilité pour la suite des choses concernant l'un de nos espaces verts », dit-il.

Le contrat de ville précise, entre autres, que les règlements de zonage et d'urbanisme continueront de s'appliquer et que la ville administrera l'île Notre-Dame. Robert Perreault compte néanmoins demeurer vigilant d'ici la signature concluant la vente de l'île, pour 240 millions, qui doit être finalisée d'ici le 1^{er} mai 2003.

Dinu Bumbaru, d'Héritage Montréal, se demande quelle cohérence il y aura entre le développement de l'île Sainte-Hélène et de l'île Notre-Dame si deux gouvernements sont impliqués. M. Bumbaru craint aussi que l'entente finale sur la vente laisse des échappatoires pour un éventuel agrandissement du Casino de Montréal.

De son côté, le chef de l'opposition, Pierre Bourque, ne s'oppose pas à la vente de biens, mais il tient à ce que l'île demeure un espace vert. « Si c'est juste une transaction



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse
Le ministre des Affaires municipales, André Boisclair, et le maire de Montréal, Gérald Tremblay, ont paraphé hier un contrat de ville impliquant la vente de l'île Notre-Dame.

comptable, que ce sont les mêmes employés et que les citoyens ont droit aux mêmes activités, ce n'est pas dramatique », dit-il.

Le gouvernement du Québec a déjà utilisé cette technique pour dépanner Montréal en payant 50 millions pour devenir propriétaire des pavillons de la France et du Québec à Expo 67, ainsi que d'une parcelle de l'île Notre-Dame durant le premier mandat de l'administration Bourque. En 1998, la Ville avait aussi cédé l'Hippodrome de Montréal, le Planétarium, le Biodôme et le Jardin botanique pour faire face à un trou budgétaire de 125 millions.

Quant au reste du contrat de

ville, Pierre Bourque y voit la poursuite du travail de son administration avec la réduction du déficit actuariel grâce à la vente de l'île Notre-Dame. Alors qu'il était maire de Montréal, M. Bourque avait réduit ce déficit d'environ 500 millions en 1997.

Avec ce contrat de ville, le chef de l'opposition note toutefois les promesses de Gérald Tremblay durant la campagne électorale étaient farfelues. « M. Tremblay, durant les élections, parlait de trois milliards, on savait que c'était une farce, que Québec n'avait pas trois milliards à donner. On se contente de ce qu'on nous donne », affirme-t-il.

Les « problèmes du passé »

KARIM BENESSAIEH

« NOUS AVONS RÉGLÉ les problèmes du passé. Je vais pouvoir gérer en toute quiétude pendant cinq ans. »

Comme tous les maires de Montréal depuis des lustres, Gérald Tremblay n'a guère pris de temps à constater l'état pitoyable des finances de la métropole. Deux fardeaux, en fait, reviennent régulièrement hanter les politiciens : le déficit actuariel et des hausses incontrôlables de dépenses, sans revenus conséquents. Le premier menace de coûter 140 millions annuellement dans moins de 10 ans, le second empêche toute planification sérieuse.

La seule façon de régler ces problèmes de façon durable, c'est d'obtenir de Québec un nouveau pacte fiscal, un « contrat de ville » que négocie l'administration Tremblay depuis plus de neuf mois.

« Aujourd'hui, nous avons une hypothèque de 1,7 milliard, a déclaré le maire. Cette hypothèque nous empêche d'accélérer le développement de la ville. Cette hypothèque nous empêche de développer une marge de manoeuvre pour nous permettre de donner de meilleurs services. Pour nous permettre également, idéalement, de baisser la responsabilité financière de nos contribuables. »

Le déficit actuariel des caisses de retraite de Montréal remonte à fort longtemps, alors qu'on a établi que la Ville y avait systématiquement sous-contribué depuis 1912. Dans le jargon comptable, ce déficit est qualifié « d'initial », parce qu'il a été constaté lors de l'entrée en vigueur de la loi en 1965. À cette époque, on évaluait le manque à 94,5 millions. Fait à noter, ce déficit concerne tous les fonctionnaires de la Ville à l'exception des policiers, qui se sont dotés dès le début du siècle de leur propre régime.

Déficits... et surplus

Montréal a cependant pu profiter dans les années 1960 d'exemptions qui lui ont permis de se soustraire à l'obligation de cotiser au régime. Deux années de suite, en 1969 et 1970, la Ville a pris un congé de contribution qu'on a d'ailleurs associé aux coûts d'Expo 67 et, en bonne partie, de l'île Notre-Dame. Par un curieux revirement de situation, c'est la vente aujourd'hui de cette île qui permet de corriger en partie le déficit.

De congé en mauvaises performances, le déficit a grimpé à 869 millions en 1984. On a alors fermé le régime, en quelque sorte, et prévu des remboursements jusqu'en 2045. À ce moment, on prévoyait qu'à partir de 2016, la Ville allait devoir assumer des paiements annuels faramenteux de 269 millions — plus de 7 % du budget cette année.

Curieusement, les régimes de retraite de Montréal sont scindés en deux comptabilités distinctes : déficitaires avant 1984, ils génèrent des surplus depuis cette date. En 1998, l'administration Bourque réussissait à s'entendre avec ses syndicats pour affecter ces surplus, entre autres, au remboursement du déficit. Celui-ci passe alors de 2 à 1,5 milliard. Comble de malchance, les mauvaises performances boursières en 2001 et 2002 ont affecté ce recul : en 2003, le déficit s'établit à 1,7 milliard.

En affectant les fruits de la vente de l'île Notre-Dame à ce gouffre financier, on estime que la Ville économisera 600 millions d'ici 2045. En plus, grâce à cette injection d'argent frais, on obtient le droit de refinancer la dette liée à ce déficit, largement sous le taux actuel de 6,75 %. On prévoit économiser un

autre 600 millions grâce à cette opération.

Les paiements, qui devaient atteindre 140 millions, vont plutôt plafonner à 90 millions jusqu'en 2045, date prévue de disparition du déficit.

L'autre grand défi de l'administration Tremblay, dans lequel le rejoinement d'ailleurs les maires de toutes les villes d'importance du Québec, c'est de convaincre Québec de lui octroyer des revenus qui ne dépendent plus de la richesse foncière. Selon ce qu'a répété à satiété le maire, la Ville, avec ses infrastructures vieillissantes, est aux prises avec des hausses de dépenses annuelles de 3 %. Ses revenus, eux, n'augmentent que de 1 %.

« Nos revenus dépendent à 70 % de la taxe foncière, et celle-ci ne reflète qu'en partie l'activité économique, explique M. Tremblay. Ce que nous demandons, c'est un outil qui va nous permettre de redistribuer équitablement la richesse, qui sera plus adapté à notre développement. »

Cette demande, par contre, n'a été que bien faiblement satisfaite par le contrat de ville et devra vraisemblablement faire l'objet d'un plus large débat... après les prochains élections.



CONCOURS

LE MONDE DU TRAVAIL

Gagnez
cet ordinateur portable de marque **COMPAQ**.



Tous les détails du concours dans le cahier spécial LE MONDE DU TRAVAIL, mercredi.

Dumoulin

MOT MYSTÈRE

GEOGRAPHIE - Un mot de 7 lettres

E S E P L A E P O R U E G E E
 U R J A V A L L E A V L E T E
 G I G A E A O N G A O N S N L
 I O G E E S R E L N A S S A U
 S N E A N E N S G K A B O U L
 U N L N B O E A O D E N C G O
 E E U T R O P E N V R N E E G
 D I S I U S N P M E I O Y T N
 E L N L E L I C I S P E N A O
 L O I L G T L C T N I A B U C
 I R N E N I A H T N R E L C E
 F Y E S A L M N D A M A S R A
 E T P Y G E I I G R O T T E N
 D U N E N T E B B E I L A T I
 A S R E V N A P L E S E I N E

- | | | | |
|----------|----------|-----------|----------|
| ALPES | EGYPTE | JAVA | PORT |
| ANETO | ENTEBBE | KABOUL | SEINE |
| ANSE | ERSE | KENYA | SEISME |
| ANTILLES | ESPAGNOL | LULE | SEOUL |
| ANVERS | ETANG | MALI | SICILE |
| AVAL | ETNA | NAPLES | SLAVE |
| BERNE | EUROPE | NASSAU | SOL |
| CONGO | GABON | NEGRE | SUEDE |
| CRET | GANGE | NEPAL | THAI |
| CUBAIN | GLACIER | NIPPON | TYROLIEN |
| DAMAS | GROTTE | NOIR | UNGAVA |
| DEFILE | GUE | NORD | VARSOVIE |
| DUNE | INDIEN | OCEANIE | |
| ECOSSE | ISTHME | ONEGA | |
| EGEE | ITALIE | PENINSULE | |

Solution du dernier problème : GUILLEMET

31/01/2003

11215

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Joseph Joubert
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire. 31-01-2003

D	P	L	E	D	E	T	I	S	O	E	N	E
T	D	S	M	U	C	N	R	F	A	B	N	Q
L	E	E		C	O			S		Q		S

Solution du dernier numéro : Comment penser le monde si on ne sait pas le rêver ?

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

31 janvier 2003

06699

HORIZONTALEMENT

- Ciel !
- Qui n'ont rien d'exceptionnel - Pas rejetée.
- Point de vue - Condamné aux peines de l'enfer.
- Elle jacasse - Objet conçu pour amuser - Chiffres romains.
- Qui conserve une teinte naturelle - Contraction douloureuse d'un muscle.
- Île voisine d'Oléron - Conduit naturel - Dévêtu.
- Ventre - Retranche.
- Employée - Henri VIII.
- Se vend en bouteilles - Culotte - Début de calcul.
- Fond de certains objets - Bévues.
- Ergots du coq - Repoussant.
- Mesquins - Tas de paille.

- Roulement bref - Jour de la semaine - Peut se dire d'un pied.
- Sport de combat - Jumeaux.
- Accueille favorablement ce qui est demandé - Ils n'ont pas été battus.
- On y trouve des algues - Lentille de graisse à la surface d'un bouillon.
- Qui fait naître une envie - Chauve.
- Anticosti - Perdre son poil - Dans l'alphabet grec.
- Choix - Il sert en construction - Rabot.
- Récente - Bois de pins.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	F	O	R	T	E	R	E	S	S	E	G
2	A	P	E	U	R	E	A	U	T	R	E
3	R	E	V	E	V	A	U	R	I	E	N
4	A	R	E	O	U	S	T	R	I	E	
5	N	E	R	F	S	T	E	T	E	S	
6	D	E	R	E	L	U	E	R	S	E	
7	O	H	A	R	I	C	O	T	I	M	
8	L	O	I	N	B	E	N	E	T	B	
9	E	V	E	C	H	E	C	R	A	B	E
10	A	M	O	R	G	E	R	I	T		
11	B	L	A	G	U	E	R	V	I	D	E
12	R	E	L	I	E	M	I	S	E	S	

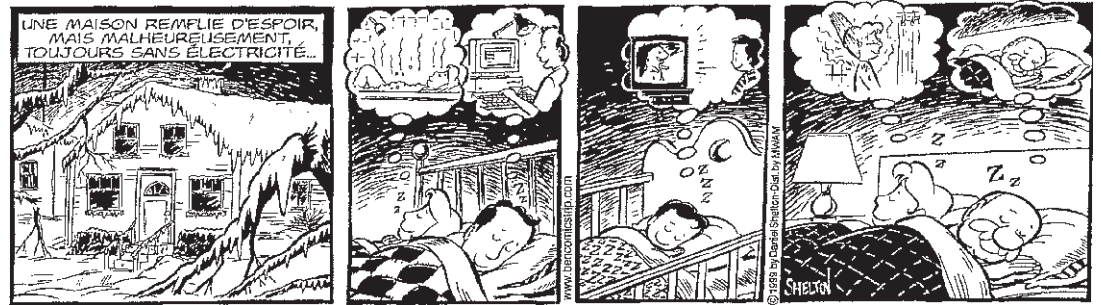
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

VERTICALEMENT

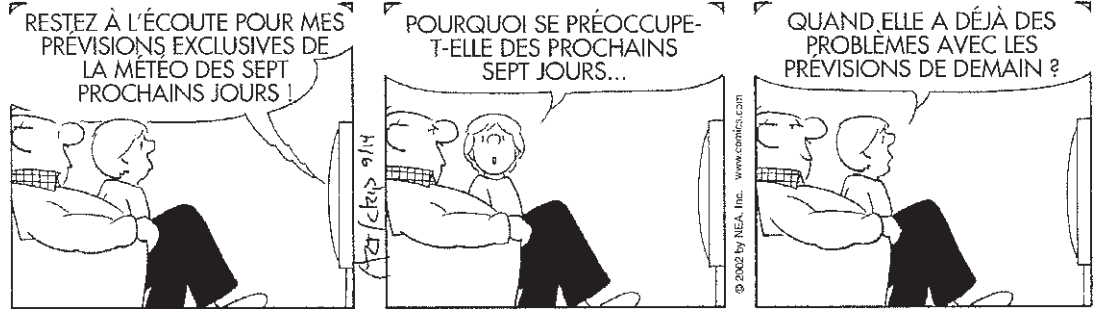
- C'est une façon de passer, sans se faire remarquer - Pied de vigne.
- Débutant - Agent secret.
- Sélectionner - Bref écrit que l'on adresse à quelqu'un.
- Coule en Allemagne - Profitable - Rigolé.

LA PETITE PRESSE

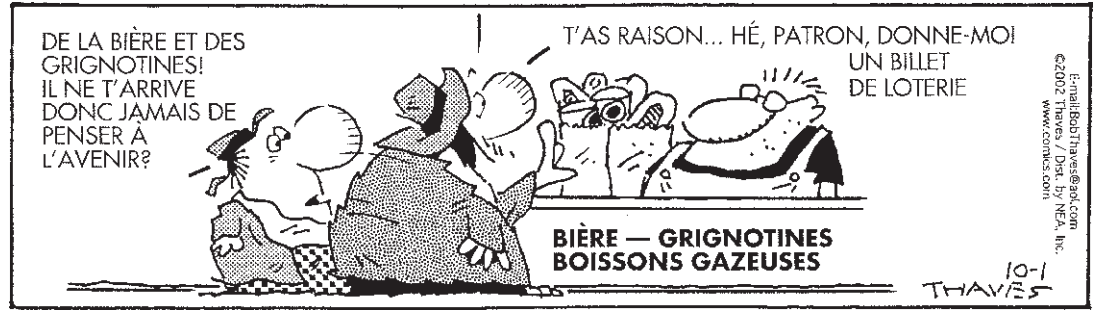
BEN



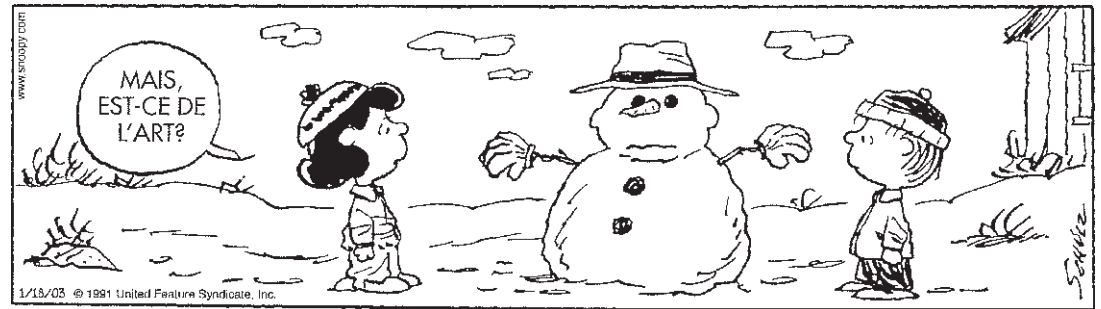
LA DÉVEINE



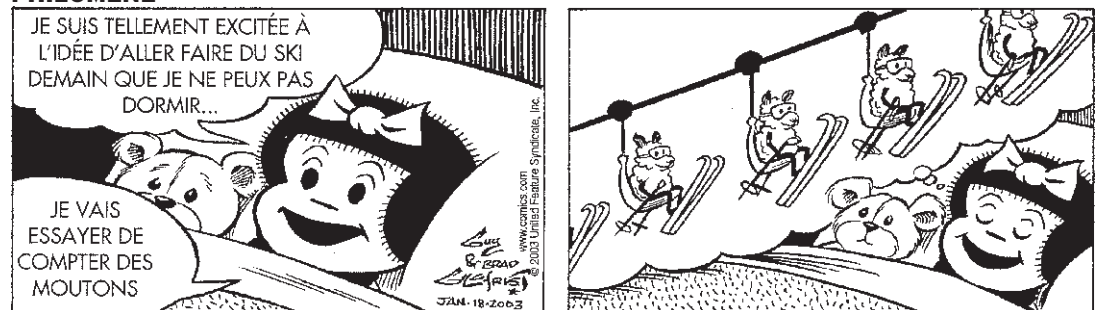
FRANK ET ERNEST



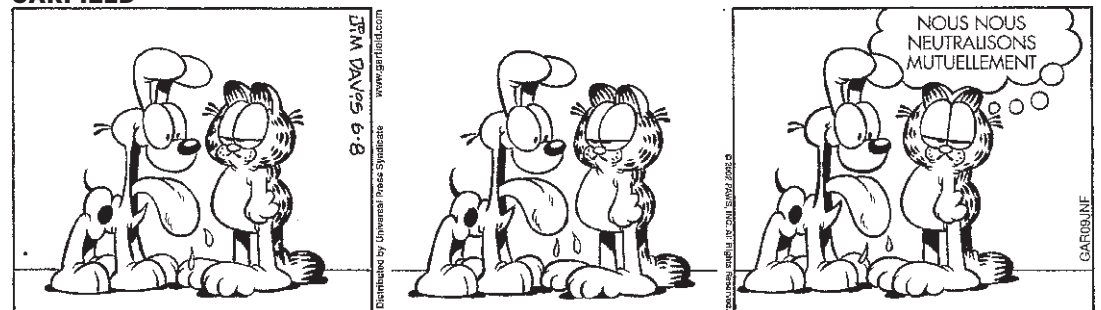
PEANUTS



PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



SOINS INTENSIFS de Chrystine Brouillet

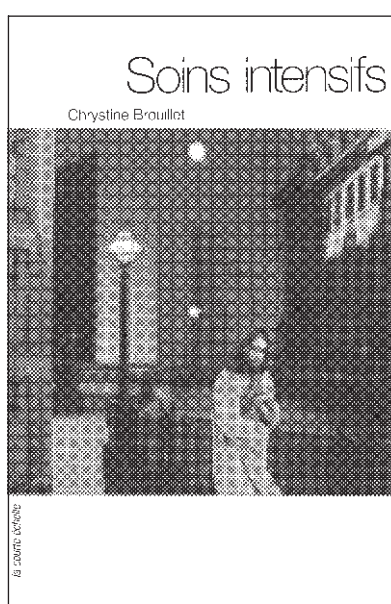
- 10 -

Comment Maxime les avait-il supportées? Graham regrettait de ne pas avoir vu le blessé, même si elle avait écourté sa visite à l'hôpital avec soulagement. Elle ne pouvait y entrer sans angoisse. Elle admirait Nicole et Danielle sans les comprendre: comment avaient-elles pu opter pour une telle profession? Choisir de travailler au milieu des civières et des appareils de radiographie, des fauteuils roulants et des solutés? Les deux femmes soutenaient pourtant qu'elles aimaient leur métier, qu'elles l'auraient même adoré si elles avaient pu travailler dans de meilleures conditions. Elles vivaient dans l'angoisse d'avoir mal évalué un cas, dans l'urgence de trouver un lit, de poser un cathéter, de refaire un pansement, de nettoyer une plaie, de répondre à dix personnes à la fois en remplissant des paperasses. Comment parvenaient-elles à sourire aux malades, à les rassurer dans ce manège dément? Quand Graham avait rejoint Rouaix à l'urgence du CHUL, il y avait trente-sept patients pour une possibilité d'occupation de vingt civières, mais l'infirmière au triage ne paraissait pas surprise le moins du monde. Le quotidien en folie...

Un miaulement de Léo fit sourire Graham. Elle se pencha pour le soulever et revint vite à Kevin quand elle étreignit son chat contre sa poitrine, se rappelant comme il serrait son lapin en peluche rose.

Le ronronnement de Léo la rassérénait et elle sourit en entendant un message d'Alain dans sa boîte vocale. Il s'ennuyait d'elle et avait hâte de rentrer à Québec. Il avait découvert un restaurant formidable dans le Plateau Mont-Royal, Le Petit Lyonnais. Alain décrivait l'onctuosité de la soupe à l'oignon gratinée, les cuisses de grenouille frémissant dans le beurre à l'ail, l'atmosphère si chaleureuse, si intime, la sourire des jeunes propriétaires, et il promettait à Graham de l'emmener rue Chambord quand elle viendrait à Montréal.

Graham réécouta le message



deux fois, saliva, hésita et renonça à l'effacer, même si elle avait déjà conservé d'autres messages d'Alain Gagnon. Elle se sentait ridicule, se reprochait de jouer les midinettes à son âge, mais elle aimait tant écouter la voix du médecin légiste avant d'aller dormir. Quand elle rentrerait du restaurant, elle aurait un peu l'impression qu'il était là, tout près d'elle, attentif et amoureux.

Amoureux. Pour la vie? Personne ne pouvait répondre à cette question qui empoisonnait l'existence de la détective, qui l'empêchait de s'abandonner complètement à l'amour. Léa et Grégoire l'assuraient de la sincérité d'Alain Gagnon. Elle-même y croyait, mais elle ne réussissait pas à oublier l'état dans lequel l'avait plongée, quelques années plus tôt, le départ de Yves. Son travail l'avait sauvée, certes, mais elle doutait que le stratagème fonctionne aussi bien une seconde fois. Ses défenses faiblissaient pourtant...

— Tant mieux! s'exclama Léa quand elles se retrouvèrent au restaurant. Maud était sotte de perdre un temps précieux en question

nements oiseux alors qu'un homme adorable se jetait à ses pieds, la faisait rire, l'admirait et la désirait.

— Lis plutôt le menu. Tout me fait envie... La pintade au vin rouge, peut-être? Il y a aussi du cassoulet, il est délicieux.

— Ah oui? Dans ce cas, je... L'arrivée de Danielle l'interrompit. Graham se leva pour l'embrasser tout en notant ses traits tirés.

— Tu as l'air fatiguée. Grosse journée à l'hôpital? lui demanda Léa.

— Comme d'habitude... Non, c'est ma fille qui est malade, la varicelle. Elle n'admet pas qu'on ne puisse traîner dans les magasins pour choisir ses cadeaux de Noël. Heureusement, j'en avais acheté quelques-uns. Mais pour la fameuse poupée...

— C'est plus drôle à chercher qu'un camion! déclara Nicole Rouaix en rejoignant le trio. Je me suis tellement dévouée pour dénicher une pelle mécanique, un char d'assaut et une voiture de course quand Martin était petit! Vous allez bien? Vous avez commandé l'apéro?

À SUIVRE

la courte échelle

Les éditions de la courte échelle inc. 5243, boulevard Saint-Laurent Montréal (Québec) H2T 1S4

© 2000 Les éditions de la courte échelle inc.

Une femme se jette du 9^e étage de l'Hôpital général

SOPHIE ALLARD

« ATTACHEZ-LA, attachez-la! J'ai peur qu'elle ne veuille mettre sa vie en danger », a supplié Valentin Coroiu au personnel de l'Hôpital général de Montréal, quelques heures avant que sa femme, Simona, ne se lance d'une fenêtre du 9^e étage de l'établissement, mardi soir.

Au chevet de sa femme depuis près de deux jours, M. Coroiu, affamé et épuisé, s'est résigné à quitter la chambre, où un gardien veillait, afin d'aller acheter un sandwich. Peu de temps après, soit vers 18 h, plusieurs voitures du Service de police de la Ville de Montréal, gyrophares et sirène en fonction, se dirigeaient à vive allure vers l'hôpital où les policiers ont retrouvé le corps inerte de la patiente, âgée de 28 ans, qui gisait au pied de l'édifice.

Si l'incident soulève de sérieuses questions quant à la sécurité des patients hospitalisés, la régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre semble fermer les yeux et renvoie la balle à la direction de l'hôpital qui, dit-on, est responsable des procédures de sécurité en vigueur dans son établissement. Malgré les demandes insistantes de *La Presse*, on se refuse à tout com-

mentaire. Le Bureau du coroner a été chargé de l'enquête.

D'une voix calme mais remplie d'émotion, Valentin Coroiu, joint au téléphone à son domicile de Côte-Saint-Luc, a bien voulu raconter les récents événements à *La Presse* afin d'éviter qu'un tel incident ne se reproduise et ne vienne briser une autre famille. « Je ne comprends pas comment on a pu laisser un incident pareil arriver dans un hôpital, confie M. Coroiu, le babillage de sa fille d'un an et demi en sourdine. Plus ça allait, plus l'état de ma femme déprimait, mais aucun médecin ne se présentait. »

Avant d'être admise aux urgences lundi, au petit matin, Simona Coroiu s'était enfuie de son domicile vêtue uniquement de son pyjama et d'une paire de chaussettes. Des policiers l'ont trouvée dans la neige, les jambes complètement gelées. Lundi, elle a été transférée au département de chirurgie plastique, au 9^e étage, où on devait lui amputer des orteils. C'était la deuxième fois que la femme fuyait, en proie à ce que son mari qualifie d'épisode de délire.

Sous l'effet de médicaments très puissants pour soigner une hépatite B contractée il y a 12 ans en Roumanie — qu'elle ne prenait plus depuis peu sur la recommandation d'un

psychiatre —, M^{me} Coroiu aurait complètement changé de personnalité. Pour éliminer les épisodes occasionnels de troubles mentaux, on lui a prescrit, en décembre dernier, du Ziprexa, habituellement utilisé pour traiter la schizophrénie, qui n'a fait qu'aggraver son état. Il y a une semaine, le couple était donc de retour à l'hôpital où un autre psychiatre a préféré mettre fin progressivement au traitement. Depuis, Simona n'arrivait plus à dormir et, quand le sommeil finissait par la gagner, elle faisait d'horribles cauchemars.

« Lundi matin, quand je suis arrivé auprès d'elle, elle semblait avoir repris ses esprits, mais peu de temps après, elle est devenue tout agitée, son cœur battait à une vitesse folle, elle était en sueur, elle me disait : « Je t'aime, j'ai peur, ne me laisse pas seule ». Je savais qu'une crise se préparait, confie M. Coroiu, des tremblements dans la voix. Je voulais qu'on la transfère en psychiatrie, mais on m'a répondu que personne ne serait alors disponible pour changer les pansements sur ses jambes! »

Même si un gardien veillait sur elle jour et nuit, le séjour à l'hôpital a rapidement tourné au cauchemar. Désespérée, la patiente crachait ses médicaments à l'insu du personnel, a frappé un membre du personnel et, en l'absence de son mari parti chercher un mé-

decin, s'est échappée de sa chambre, ses pieds blessés laissant derrière elle des traînées de sang. « Après, je n'ai plus voulu quitter son chevet, dit son mari, en évoquant la fin tragique de sa femme. J'ai quitté la chambre quelques instants, je croyais qu'elle dormait. Simona a réussi à se glisser dans une demi-fenêtre de sa chambre et la surveillante sur place a dit avoir essayé en vain de la retenir. »

Pour Paul Brunet, président du Conseil de la protection des malades, ce triste événement semble avoir été causé par un mauvais diagnostic ou une admission dans un département inapproprié. « Avec les débordements et le manque de personnel, on admet les patients où l'on peut, avec les moyens du bord. Dans les urgences psychiatriques, les fenêtres ne s'ouvrent pas », fait-il remarquer, ironiquement.

« Les hôpitaux doivent procéder à une évaluation psychologique des patients jugés à risques et, selon la gravité du cas, assurer une surveillance continue, dit Marie-Anne Potvin, attachée de presse du ministre délégué Roger Bertrand. Les mesures de contention ne sont toutefois utilisées que dans des cas extrêmes. »

Valentin Coroiu ne sait pas encore s'il entreprendra des recours contre l'hôpital.

RÉSEAU DE PROSTITUTION JUVÉNILE

Le maire L'Allier réplique aux accusations d'André Arthur

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil

EXCÉDÉ PAR le commérage malsain qui empoisonne Québec, son maire, Jean-Paul L'Allier, a voulu dénoncer les fausses rumeurs, affirme-t-il avec force, qui l'associent au réseau de prostitution juvénile.

On est rendu à un point tel que le maire lie la situation actuelle à un mauvais western où on lynche les gens sur la place publique sans autre forme de procès. « On se fait justice; c'est très malsain. »

« Si tu ne suis pas la foule qui veut pendre les gens à la plus grosse branche du village, tu te rends coupable par association », dénonce M. L'Allier. Il insiste sur l'importance de la présomption d'innocence et que la justice suive son cours. « C'est à un juge d'en décider. Et je serais le premier déçu si des gens qui ont commis de tels actes n'étaient pas reconnus coupables. »

Il ne faut pas se méprendre sur le sens de son intervention : « La prostitution juvénile, c'est écoeurant. » Mais ces rumeurs sur la ville qui condamnent tout et chacun atteignent un tel niveau d'hystérie collective qu'il s'est cru obligé de nier publiquement cette clameur sur sa participation au réseau et sur sa séparation d'avec sa conjointe à ce propos.

M. L'Allier sait bien qu'il contribue à alimenter ces ragots de bas étage, cette fixation de gros village, et qu'il y en aura toujours pour prétendre qu'il agit ainsi pour se défendre. « Qu'est-ce que je peux faire? Vous n'avez qu'à venir camper en face de mon domicile pour voir si on sort ensemble le matin », lance-t-il.

« On n'a pas à se battre contre les rumeurs, on n'a pas à combattre une odeur généralisée de purin. » Sauf que le climat actuel, entretenu par des adeptes du *trash talk* radio-phonique — « quelqu'un qui se

déguise en toilette, ça pue » —, est propice à tous les dérapages. Il permet à tous de manger du prochain, de multiplier les attaques gratuites avec une délectation obscène, dans l'absurde le plus total.

« J'ai fait tuer mon chien il y a deux mois parce qu'il allait parler », ironise M. L'Allier pour illustrer ce délire verbal qui mène à tous les excès. À ce compte, il serait facile de jeter un autre nom en pâture, « celui d'un gros moustachu »...

Mais, croit-il, les rumeurs ont atteint une telle enflure qu'il lui faudrait régler ses comptes avec les vandangeurs des ondes, dont le « gros Arthur ». « Depuis toujours, Arthur (ndlr : l'animateur radiophonique André Arthur), je me suis donné comme règle de ne pas m'en occuper. Mais quand (la rumeur) arrive de partout, il faut s'interroger sur les limites à donner à la liberté d'expression. »

Jean-Paul L'Allier n'a aucune intention de poursuivre en justice le triste sire. Il le met plutôt au défi de l'affronter à visière relevée, pas caché derrière son micro. « Il ne m'a pas appelé pour me poser des questions : il serait obligé de diffuser mes réponses. »

En fait, il prévient tous ceux qui ont des accusations à formuler de le faire en pleine face. « Le jour où on va m'attaquer de front, ça ne sera pas drôle. (Cette personne) va me trouver sur son chemin. »

À part ceux qui brassent la merde en pensant qu'ils ne s'éclaboussent pas, M. L'Allier se refuse à jeter la pierre à qui ce soit d'autre à propos de la situation actuelle.

À l'instar du ministre Serge Ménard, plus tôt cette semaine, il se réjouit des résultats de cette enquête amorcée il y a deux ans. Mais le maire de Québec n'a pas l'intention de commenter le travail des policiers, ni de porter de jugement sur l'enquête.

La requête en injonction est refusée pour les étudiants en médecine

TRISTAN PÉLOQUIN

LA REQUÊTE en injonction présentée hier par les étudiants en médecine de l'Université de Montréal, visant à rétablir le niveau d'enseignement qui existait avant que les médecins spécialistes enclenchent leurs moyens de pression, a finalement été rejetée par la Cour supérieure.

Se disant profondément déçus, les étudiants promettent cependant de revenir à la charge avec de nouveaux moyens de pression. « Il n'est pas question d'arrêter la machine, a promis Laurence Masson-Côté, présidente de l'association étudiante. Nous allons trouver d'autres moyens pour obtenir les

cours de qualité auxquels nous avons droit. »

La requête, qui visait l'Université de Montréal et non les médecins spécialistes, a été refusée par le juge, qui a indiqué que ce type d'injonction est réservé uniquement aux cas d'urgence.

Pour sa défense, l'Université a affirmé que la situation actuelle n'est pas optimale, mais que les cours essentiels sont encore assurés et que les examens ne sont pas en péril.

« Plus le temps passe, plus il devient évident qu'il ne sera jamais possible de reprendre les cours perdus. C'est de l'utopie, ce que prétend l'Université de Montréal », a déclaré M^{me} Masson-Côté.



Photo Armand Trottier, La Presse ©

Des Montréalais manifestent leur appui à deux journalistes tunisiens

Afin de manifester leur solidarité à deux journalistes tunisiens emprisonnés dans leur pays, et en grève de la faim depuis plus de deux semaines, des militants se sont rassemblés hier midi devant le consulat de la Tunisie à Montréal, après avoir, à leur tour, fait une grève de la faim de 24 h. Hamadi Jebali, directeur de l'hebdomadaire interdit *El Fajr*, est emprisonné depuis 1991, et Zouhaïr Yahyaoui, webmestre du site TUNEZINE, a été arrêté en juin 2002. Tous deux sont considérés comme des prisonniers d'opinion et demandent, outre leur liberté, de meilleures conditions carcérales. Un vaste mouvement de solidarité s'est enclenché au Canada, mais aussi en Belgique, en Allemagne, en Italie, en France et en Grande-Bretagne.

Les urgences de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont débordent

Une unité temporaire de 25 civières sera prête à la fin de février

SOPHIE ALLARD

PARCE QUE LES urgences de Maisonneuve-Rosemont connaissent de graves débordements, la direction de l'hôpital n'a pas attendu le feu vert du gouvernement. La construction d'une unité temporaire pouvant accueillir 25 civières est déjà en branle.

Depuis une dizaine de jours, des travailleurs s'affairent à mettre en place un édifice conçu sur mesure qui, espère-t-on à l'hôpital, sera prêt à la fin de février afin de libérer les couloirs encombrés de civières. Le coût de l'opération : 600 000 \$.

« C'est une solution temporaire qui, selon les circonstances, est

bien appréciée, dit Alain Charbonneau, porte-parole de l'hôpital. Les patients dans les corridors se trouveront dans un environnement plus calme tandis que le travail du personnel en place sera facilité entre autres parce qu'il y aura un poste de garde supplémentaire. »

Parce que les urgences ne cessent de déborder depuis des mois, voire des années — hier, on comptait 89 patients alités pour 29 civières —, la direction de l'hôpital, appuyée par la régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre, a demandé au ministère de la Santé d'approuver un projet d'agrandissement de ses urgences au coût de 32 millions. Attendant toujours une réponse positive de la part du gouvernement, la direction

n'a pas voulu perdre de temps.

« Cette solution temporaire s'insère dans le projet d'agrandissement permanent, précise Lauréanne Colin, porte-parole à la régie. Nous avions prévu une unité temporaire durant les travaux de construction. Nous avons simplement devancé l'échéancier prévu. »

Dans les autres hôpitaux de Montréal où la crise dans les urgences sévit, aucun projet d'unités temporaires n'est au programme. L'an passé, l'hôpital du Sacré-Coeur a aménagé une aile supplémentaire afin de loger le personnel administratif et d'agrandir ainsi les urgences. À la Cité de la Santé de Laval, on a aussi déjà opté pour une solution du genre.

PROCÈS DES HELLS

La Cour suprême refuse de faire traduire la preuve

SYLVAIN LAROCQUE
Presse Canadienne

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a rejeté hier les requêtes de trois membres présumés des Hells Angels qui réclamaient la traduction en anglais de toute la preuve retenue contre eux dans des affaires

de meurtre et de complot pour meurtre.

Les juges Charles Gonthier, John Major et Louise Arbour ont ainsi confirmé deux jugements de la Cour supérieure du Québec, qui avaient conclu qu'un accusé ne détient pas le droit constitutionnel d'obtenir la traduction de la totalité de la preuve retenue contre lui.

Au Québec, tous les accusés ont le droit d'avoir un procès dans la langue officielle de leur choix, tout comme ils ont le loisir de choisir un avocat unilingue anglophone, mais ces privilèges ne doivent pas alourdir indûment le fonctionnement de la justice, avait précisé la Cour supérieure.



MONTREAL

QU'ON AIME

Des idées, des adresses, pour découvrir la ville

À lire, demain dans **La Presse**

ACTUEL

100 Immobilier

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER

186 BUREAUX À LOUER

BOUL-ST-LAURENT, entre Marie-Anne et Mont-Royal

GYMNASÉ

St-Jacques et Papineau

186 BUREAUX À LOUER

ADJ., Outremont. Beau 4000 car. bureau, atelier, commerce

ANJOU, PARC INDUSTRIEL

ACHAT-VENTE-LOCATION

203 AUDIOVISUEL

1 ACHETEUR de caméras 35 mm, 1 2/4 et numérique

ABSOLUT BESOIN

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

(2) PIANOS: Concerto Willis et autre

PIANO électronique Yamaha

206 ELECTROMENEAGERS

FRIGO, poêle et lav.-vaiss.

220 Animaux

A.B.L. 514-256-7977. Bichon, Shih-Tzu, Collie, Caniche, etc.

ADORABLES chiots disponibles

BEBES Berger-Allemand, nés le 13 novembre 2002

BERGERS allemands, chiots

BICHON maltais miniature, 7 sem.

231 MACHINERIE, OUTILS

2 MACHINES à frame, 1 Guy Chartier douter, 1 Gallard, 1 machine à tige et 4 autres équipements

233 CONSTRUCTION RENOVATION DECORATION

ACHÈTE pianos. Bouillier Musique (514) 722-8741

238 Vente de garage, de charité

240 Marché aux puces

AMPLI intégré (Moon) valeur 3400 \$

ARMOIRE ÉRABLE MASSIF 7 p de bois, table à langer et acc.

ARMOIRES de cuisine, métal, mètre

AUDIO, Moon 4070 et 4001SE, 15080, Energy C9, CD, autres

BEBES jumeaux: sièges auto (0-40 lbs), table à langer et acc.

CLAVIER Panasonic avec porte-partition et support pianet, 5 octaves, 300 \$

FERMETURE bureau: tout à prix d'abaqueurs

INAC 7000 LCD G4, 40 GB, 256 MB DVD-RW/CDRW

LAV./SEC., HOTPOINT

LAV./SEC. Maytag balances, 1995, très bon état

LEVEUR/SECHEUSE

LIT simple orthopédique élect. 2 ans, prix 2500\$

MAGNIFIQUE veste 3/4 chat sauvage + bandeau, 1000 \$

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

300 Offres d'emploi

317 SECTEUR AUTOMOBILE

319 VENUE, COMMERCE

319 VENUE, COMMERCE

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

URGENT • MARCHÉ MÉTRO ASSISTANT(E) CHEF-CAISSIER(E)

BARMAN(ADJ), serveur, cours, aide au placement

CUISINIER(E)RExp. de mandé(e) pour restaurant

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

500 Véhicules automobiles

501 MACHINERIES DIVERSES, VÉHICULES Lourds

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

NEON sport 97, 4 ptes, 5 vit., a/c, 90 000 km, noir, A1, 5600\$ nég., 514-984-9835; 951-4079

BROSSARD MAZDA

NISSAN Altima GXE 00, aut., bas km, équipé, 450 444-1004

NISSAN Altima GXE 2000 a/c équipé 65 000 km, 450-449-3344

BOUCHERIE MITSUBISHI

NISSAN Altima 3.5 SE 2002, noir, aut., 29 000 km, tout équipé, cuir, toit, démar., pneus d'hiver, 31 000 \$, 450-779-9999

NISSAN Maxima GLE 1997, tout équipé, meilleur prix en ville 11 500\$. Select 450-433-2002

NISSAN Maxima SE 2000, tout équipé, cuir, mag., radio BOSE 15 900 \$, 514-820-6344

NISSAN Maxima GLE 97, aut., tout équipée, 118 500 km, Imp. 14 900 \$, 514-499-2971

NISSAN Quest SE 99, tout équipé, cuir, mag., radio BOSE 112 000 km, 17 995 \$, 514-337-2562

NISSAN Sentra XE 2001, sable 73 000 km, CD, air, 8 pneus + jantes, 12 500 \$, 514-369-4275

NISSAN Sentra GXE 01, aut., tout équipé, 57 000 km, 12 995 \$ Groupe Auto, 450-975-7787

PONTIAC Grand-Am 1999, 2 ptes mag allern, tout équipé, Diva Auto, 450-674-9393

550 AUTOMOBILES

NISSAN Sentra GXE 2002, noir, location 34 mois, 318 \$/mois, tout équipée, aut., reste 63 000 km, 450-619-1424

NISSAN Sentra XE 97, beige, aut., 4 ptes, a/c, comme neuve, garantie, (dans salle de montre), originale, spécial. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mt

OLDS, Aurora 97, 76 000 km., cuir, 14 995 \$. Auto Dépot 514-494-0404.

PONTIAC Sunfire 2000, 4 ptes élect., air, aut., très bas km. Carrefour Subaru 450 625-1114

PONTIAC Transport 1998, 7 ptes, aut., air, Faut voir. Carrefour Subaru 450 625-1114

PORSCHE 911 C2 1999, neuve modèle, 6 vit., bas km, couleur très rare, tout équipée, toute originale, 64 900\$. Select 450-433-2002

S2000 2002, 8 000 km, tout équipé, garantie, 450-445-7161

BROSSARD HONDA

SAAB 9-5, 1999, man., mag., gar. Saab 2 ans 40 000 km 26 593\$

SAAB convertible 99, man., gar Saab 2 ans 40 000 km 26 593\$

SAAB 9-3, 2000, man., toit, mag gar. Saab 2 ans 40 000 km

550 AUTOMOBILES

SAAB 9-5, 1999, 6 cyl., aut., cuir, toit, mag., garantie 2 ans Saab, 40 000 km, 2 en inventaire. A partir de 19 593 \$

Mondial Saab 514-385-7222

SAAB 9-5, fam, 99, aut., cuir, toit, mag., garantie Saab 2 ans 40 000 km seulement 58 000 km

Mondial Saab 514-385-7222

SAAB 9-3 1999, 5 vit., cuir mag., 102 000 km, 13 500 \$

Swedish Auto 514 484-3200

SAAB 9-5 2001, bal. loc., 51 000 km, noir, 8 pneus, aut., cuir, exc. condition. Faut voir. 514-409-5136

SAAB 900 1994, V6, aut., cuir, mag., 5995 \$

AUTO C.T. 450-433-8180

SAAB 900S, 97, man., cuir, mag., argent, comme neuve, garantie Saab 1 an, 20 000 km. Seulement 12 593 \$

Mondial Saab 514-385-7222

SAAB convertible 99, man., gar Saab 2 ans 40 000 km 26 593\$

Mondial Saab 514-385-7222

SAAB 9-3, 2000, man., toit, mag gar. Saab 2 ans 40 000 km

Mondial Saab 514-385-7222

SATURN SL1 99, 4 ptes, 5 vit., air, A-1, 89 000 km, 6995 \$, Groupe Autos, 450-975-7787

550 AUTOMOBILES

SAAB MONDIAL

LA référence SAAB à Montréal. Plusieurs voitures en inventaire munies d'une garantie Saab

Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mt

TOYOTA Echo 2000-01-02, (choix de 10), a/c, 2 ptes+4 ptes, rabais 1000\$ + 2000\$. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mt

TOYOTA Echo 2000 aut., 4 portes, 54 000 km

Arbour Volks Laval 450-681-8110

TOYOTA HOULE TOYOTA LIQUIDATION

03 COROLLA CE 18795\$ DEMO
01 COROLLA VE 17995\$
99 COROLLA VE 8995\$
99 CAMRY LE 16295\$
98 RAV4 AWD 13995\$

ERIC FALARDEAU (514) 351-5010

TOYOTA Matrix XR 2003, aut., tout équipé, 2 en stock

450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Paseo 98, aut., air, cuir, bal. garantie, 79 000 km

450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Solara SLE 2001 aut., 38 000 km, cuir, toit, mag., CD

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Solara XLE 2001, 2 ptes, cuir, CD, cassette, mag., toit, élect., air, élect., 49 500 km, gar. oct, 2006, bijou, spécial 22 995\$. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mt

TOYOTA Tercel 99, 4 ptes, man., 71 000 km, 9 pneus, superbe, 9000 \$, 514-273-7345

TOYOTA Tercel 96, marine, aut., 4 pneus hiver neufs, très bon état, 8900\$ 514-252-4350

TOYOTA Tercel 93-95, 2 ptes+4 ptes, aut., cuir, sp. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mt

TOYOTA Tercel 99-99, (rabais 1000\$ à 2000\$), choix de 12, aut., 2-4 ptes, sp. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mt

550 AUTOMOBILES

03 JETTA GLS TDI fam. gris 01, JETTA GLS 5 vit. 2 en inv. 01, Passat GLS aut. noir 01, Passat GLX 4 motion bleu 00, Jetta GLS V6, 00, Golf GL 2 en inventaire 98, Jetta TDI 5 vit. air argent 98, Volks Cabrio 5 vit. beige 97, Volks Cabrio aut. noir

01, Toyota Highlander V6 AWD 99, Ford Windstar LX gris 99, Nissan Sentra XE aut. 98, Honda 1.6 EL sport aut. 97, Honda Accord SE aut.

(514) 683-2030 www.vv-sources.com

VOLKS Jetta GLS 2000, blanche, aut., 47 000 km, tout équipé, bal. gar, 2 ans, comme neuve, 17 500\$, 450-826-4751

VOLKS Jetta GLS 2000, man., 72 000 km, spécial 15 995 \$

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

VOLKS Jetta GLS TDI 2000, noire int., cuir gris pale, 52000 km, 5 vit., toit ouvrant, 6 cd, 4 mag + 4 jantes hiver, 19000 \$ ferme. 514-815-2453.

VOLKS New Jetta GLS 99, mag., CD Spécial 11 850 \$

Fortier Ford 514-353-4444

VOLKS New Jetta 99, man., verte, 75 000 km, seel. Longueuil Toyota 450-651-5151

550 AUTOMOBILES

Volks des Sources

VOLKS

03, Jetta GLS TDI fam. gris 01, Jetta GLS 5 vit. 2 en inv. 01, Passat GLS aut. noir 01, Passat GLX 4 motion bleu 00, Jetta GLS V6, 00, Golf GL 2 en inventaire 98, Jetta TDI 5 vit. air argent 98, Volks Cabrio 5 vit. beige 97, Volks Cabrio aut. noir

01, Toyota Highlander V6 AWD 99, Ford Windstar LX gris 99, Nissan Sentra XE aut. 98, Honda 1.6 EL sport aut. 97, Honda Accord SE aut.

(514) 683-2030 www.vv-sources.com

VOLKS Jetta GLS 2000, blanche, aut., 47 000 km, tout équipé, bal. gar, 2 ans, comme neuve, 17 500\$, 450-826-4751

VOLKS Jetta GLS 2000, man., 72 000 km, spécial 15 995 \$

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

VOLKS Jetta GLS TDI 2000, noire int., cuir gris pale, 52000 km, 5 vit., toit ouvrant, 6 cd, 4 mag + 4 jantes hiver, 19000 \$ ferme. 514-815-2453.

VOLKS New Jetta GLS 99, mag., CD Spécial 11 850 \$

Fortier Ford 514-353-4444

VOLKS New Jetta 99, man., verte, 75 000 km, seel. Longueuil Toyota 450-651-5151

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

PASSAT

02 GLS 1.8i 5 vit. cuir 30 000 \$
02 GLS 2.0L aut. cuir 42 500 \$
00 GLS 1.8T 5 vit gris 20 895 \$
98 GLS 1.8T 5 vit. air 15 995 \$

JETTA

02 GLS 2.0L aut. air 21 500 \$
02 GLS 2.0L aut. air 20 700 \$
01 GLS TDI 5 vit "full" 22 000 \$
00 GLS 2.0L 5 vit. air 17 950 \$
99 GLS 2.0L 5 vit. air 16 500 \$
99 GLS 2.0L 5 vit. air 16 200 \$
99 GL 2.0L 5 vit. air 16 400 \$

GOLF

01 GLS TDI aut équipé 19 950 \$
02 GL 2.0L 5 vit. 2 ptes 15 500 \$
00 GLS 2.0L 5 vit. air 17 950 \$
99 GL A3 aut, 4 portes 12 995 \$
99 GL A4 5 vit. air 15 500 \$

NEW BEETLE

98 GLS 2.0L 5 vit. air 14 400 \$
99 GLS 2.0L 5 vit. air 14 500 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil www.duvalauto.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO AUTOTECH

Ouvert 6 jours
Lun., mar.: jusqu'à 21 h le samedi de 10h à 14h

Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%

47 VOLVO EN INVENTAIRE

02 S60T full, 39 000 km
01 V70 man., bleue, 34 000 km
01 V70 XC, bleue, full, 32 500 \$
01 S40 (2), toit, cuir, 29 000 km
01 S60T (2), cuir, track, mag
00 V70 R, AWD, 28 900 \$
00 S70 SE, man., 50 000 km
99 S70 (4), noir, beige, full
99 V70 SC, cuir, 868 000 km
99 V70 GLT, verte, 99 000 km
99-98 V70XC / V70 R, awd
99-98 S70 TS Se, (6), man., aut.
99-98 S70 GLT (5)
94 S50 T fam, vert, 110 000 km
93 940T fam, cuir, mag, 7900\$
95-93 850 (5), man., aut.

PIÈCES - SERVICE 36 \$ / H

SPECIALITÉ VOLVO SAAB - MERCEDES - BMW

cell 450-460-3411

www.autotechvolvo.com

INDEX DES DÉCÈS

ARCHAMBAULT, Louis
Montréal

BÉRARD, Mgr Wilfrid, c.s.s.
Saint-Hyacinthe

BLAIN, S. Yvonne p.m.
Montréal

BLAKE (Courcy), Cécile
Longueuil

BOUTIN, Gisèle
Montréal

BROUILLETTE, Françoise
St-Lambert

CHAGNON, Roland
Montréal

CROUSSETT, Hugues
L'Assomption

DÉLISLE, Maria, s.p.
Montréal

DÉSAULNIERS, Paul-Abel
St-Hyacinthe

DESJARDINS, Jean-Marc
St-Eustache

DOZOIS, Tom
Saint-Bruno

FUHRER, Edith (née Pauzé)
Montréal

GRÉGOIRE, Hon. Juge Jean-Paul
Montréal

HARBECK-BERRY, Teresa
Rigaud

HURTEAU, Marcel
Pembroke, Ontario

LECLERC, Claude
Terrebonne

MANTHA, Gaston
Montréal

MORIN, Clément Gaetan
Montréal

MORIN GENEST, Lucie
Ste-Dorothée

NAUBERT, René
Napierville

PAUL, Adélar
Pointe-Claire

THIBAUT, Jocelyne
Longueuil

VALADE, Fernand
Montréal

VOTRE HOROSCOPE

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

À l'aise dans votre peau, vous créez une ambiance chaleureuse autour de vous. En matière d'argent, vous aurez peut-être intérêt à économiser davantage pour un projet à concrétiser dans les prochains mois. Côté santé, faites du sport ou de la marche, ce sera salutaire. Vie du coeur tendre.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous vous découvrirez des affinités avec une personne que vous côtoyez. Si vous travaillez en association, votre esprit d'équipe sera apprécié. Vous ferez face à vos obligations avec bonne humeur. Relations plaisantes.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Actif aujourd'hui, vous verrez à ce que tout se fasse en vitesse. Que ce soit à la maison ou à l'extérieur, on voudra connaître votre opinion. Journée durant laquelle vous serez pleinement efficace. Réfléchissez tout de même avant de donner votre opinion... le silence est d'or, ne l'oubliez pas.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Commencez ou terminez cette tâche que vous laissez en plan depuis si longtemps. La lune vous rendra rêveur aujourd'hui et elle vous donnera le goût des voyages et des grands espaces. Côté coeur, votre imagination mènera le bal.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bonne journée pour faire un achat. Dans vos activités quotidiennes, voilà une journée idéale pour écrire ou communiquer vos idées : vous en aurez de bonnes. Côté coeur, observez les faits et rapprochez-vous de ceux qui vous aiment. Simplicité.

CANCER DU 22 JUIN AU 23 JUILLET

Intérieurement, vous ferez la paix avec une situation qui vous a causé quelques difficultés, ces derniers temps. Vous avez acquis une meilleure compréhension de certains processus. Vie amicale chaleureuse. Au travail, un collègue pourrait avoir de bonnes idées. Coopération.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Du côté de vos finances personnelles, vous pourriez améliorer votre situation en adoptant quelques bonnes habitudes. Si c'est déjà fait, vous pourriez apprendre à un proche quelques-uns de vos trucs. Vous aurez des idées concrètes et la capacité de réaliser vos projets.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous pourriez recevoir les confidences d'un proche. Vous saurez écouter avec attention sans donner de conseils. Vous serez plein de curiosité, et il serait temps de vous adonner à une activité exigeante. Dépassement et expression de soi. Sens du jeu, également.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous serez rempli d'une force tranquille. Dans vos activités, un peu de ténacité donnera de bons résultats. Pour une décision importante, fiez-vous à ce que vous ressentez sans vous laisser influencer par les autres. Un moment de jasette ferait votre bonheur. Soirée plaisante.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

En prenant le temps de réfléchir, vous serez en mesure de décider ce que vous voulez. En ce qui concerne un projet que vous avez en tête, vous pourriez prendre une décision aujourd'hui. Côté coeur, vous aurez de la jasette. Vie active.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

En vous organisant mieux, vous pourriez accomplir la même somme de travail en moins de temps. Côté coeur, l'ambiance sera bonne autour de vous. En matière d'argent, étudiez votre situation, vous verrez que vous pouvez l'améliorer. En soirée : détente.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Énergique, vous aurez confiance en l'avenir. Vous pourriez exprimer franchement votre estime envers une personne que vous côtoyez. Il y a une rencontre possible dans votre ciel. Rapprochements. Conversations agréables.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Q Je suis né le 21 décembre 1962 à 16 h à Joliette. Que me réserve l'avenir au travail ? Voyez-vous un changement de ce côté ?

R Vous avez le Soleil dans le signe du Sagittaire et l'ascendant dans celui des Gémeaux. Cette combinaison est un signe de dualité, la jeunesse et l'instabilité mêmes. Vous vivez selon un rythme propre à vous, rempli de paradoxes. Brillant, touche-à-tout, bourré d'idées, vous ne prenez bien souvent rien au sérieux. C'est ici un tempérament de charmeur ou d'acteur, avec l'âme d'un nomade, angoissé par le moindre soupçon d'ennui ou de monotonie. La curiosité de tout et de tous est le ferment de votre vie. Mais bien souvent vous voulez en faire trop et trop vite. Vous ne tenez pas toujours vos promesses et, ce, surtout dans vos affaires de coeur, car vous êtes l'être le plus complexe dans ses réactions affectives. Vous êtes tout particulièrement attiré par les personnes ayant l'ascendant ou la Lune dans le Sagittaire ou le Soleil dans les Gémeaux. Avec Jupiter en maison XII, vous passez par une phase de transformation, qui devrait voir quelques abandons ou renoncements. Si des choses ou des gens vous dérangent profondément, c'est le moment de vous en occuper et de résoudre les problèmes qu'ils engendrent. Il ne faut pas s'opposer au changement, mais utiliser ce qui arrive. En éloignant les étroitesse personnelles, tout devrait bien aller. Saturne est dans la maison X. Votre position sociale est mise en avant. Votre attitude envers vos buts, en quelque sorte, est testée pendant cette période. La qualité de votre travail et votre attitude envers celui-ci sont maintenant soumis au jugement du monde extérieur. Vous verrez ce que les autres pensent de vous et comment ils vous jugent. C'est votre volonté à réagir aux circonstances qui va être testée. Uranus est dans la maison VI ce qui vous pousse à créer à tout prix au travail, en fonction de l'adaptation au demandeur de la masse. On est en pleine crise, face à son insuffisance. Il faudrait toujours faire mieux, mais est-ce encore possible? On est critique face à son travail, avec l'envie d'en finir avec les problèmes professionnels ou d'emploi. Attention à la nervosité, qui peut troubler la santé.

Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante: Courrier astrologique, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

Un obstacle de taille

ANDRÉ TRUDELLÉ LE BRIDGE

Ouest intervient avec un barrage de 2 Co. Mais votre camp arrive quand même à la manche à SA. L'emtame Pi vous aurait fait mal. Mais Ouest, avec l'As de K en main, espère franchir ses Co. L'emtame du 10 de Co. Comment jouez-vous ?

Donneur: Sud
Vulnérabilité: aucune

NORD

♠ A 6 3 2
♥ 7
♦ R 7 6 4
♣ R 10 9 8

OUEST

♠ V 10 7
♥ V 10 9 8 6 5
♦ A 5 3
♣ 2

EST

♠ R D 9 8
♥ V 4 3
♦ V 10 9 8
♣ D V

SUD

♠ 5 4
♥ A D 2
♦ D 2
♣ A 7 6 5 4 3

Les enchères:

SUD	OUEST	NORD	EST
1 Tr	2 Co	contre	3 Co
3 SA	3 SA	contre	3 SA
3 SA	3 SA	contre	3 SA

Entame: 10 de Co

Infographie La Presse

Si vous comptez six levées de Tr, deux levées de Co et une levée de Pi, vous avez raison... mais vous ne devez pas bloquer les Tr au mort. Vous n'avez plus de rentrée ! C'est un obstacle de taille. Vous chuterez de deux levées, n'encaissant que quatre Tr, deux Co et un Pi.

Pour débloquer, il suffit de gagner l'emtame de la Dame de Co, de renouer le 2 de Co et de défausser le 8 de Tr du mort. Ouest gagne et affranchit ses Co. Vous jetez le 9 de Tr du mort, tablant sur un partage 2-1 des Tr. Petit Tr vers le Roi et petit Tr vers l'As. Cette fois vos Tr sont bons et vous réussissez votre contre.

Si Ouest attaque les Pi, l'As gagne au mort, Roi de Tr, petit Tr vers l'As et As de Co pour défausser le dernier Tr du mort.

VOLKS POPULAR MONTREAL

274-5471

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km Assistance routière 24h

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 17 500\$, 450-826-4751

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850\$, 21

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent

00, Beetle GLS, automatique, vert, 31 000 km

00, Golf GLS aut. bleu, 2 litres, air, 4 ptes, 30 000 km

Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DÉMOS

Étes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471

2007-2008

324, rue Peel, Centre-Ville (514) 846-1717

VOLKS

00, Jetta, aut., toit, mag

00, Jetta GLS TDI, mag

00, Jetta GLS 5 vit., 4 ptes noir

00, Passat GLX 4 motions

00, Jetta VR6, aut., toit ouvrant

2 x Golf 1.8 T

99, Wolfsburg A3, 5 vit.

99, Passat 1.8 T

00, Jetta VR6, bleu, cuir

00, Golf GTI VR6, argent

Consultez www.centrevillevw.com pour liste de voitures certifiées: garanties 2 ans

VOLKS Golf 97, AUBAINE, fin bail, man., 2 ptes, 115 000 km, 9595 \$, valeur réelle 7500 \$, 514-748-0466, 514-897-5846

VOLKS Golf 99, 60 000 km, 4 ptes, noire, man., mag., exc. état, 11 000 \$, 514-337-8724.

VOLKS Golf GL 2000, 2 portes, VR6, 80 000 km, 12 900 \$, 819-321-0826

VOLKS Golf GLS TDI 00, air, noir, garantie, certifiée 13 995\$

Nord-est Volke (514) 325-2422

VOLKS JETTA 2000 TDI bleue, 35 000 km, équipée, cuir, mag., 21 800\$, 514-781-7618

VOLKS Jetta GLS 1996, 5 vit., équipée, 148 000 km, beige, A-1, 7950 \$. Auto 2 514-934-8788

VOLKS POPULAR MONTREAL

274-5471

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km Assistance routière 24h

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 17 500\$, 450-826-4751

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850\$, 21

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent

00, Beetle GLS, automatique, vert, 31 000 km

00, Golf GLS aut. bleu, 2 litres, air, 4 ptes, 30 000 km

Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DÉMOS

Étes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471

2007-2008

324, rue Peel, Centre-Ville (514) 846-1717

VOLKS

00, Jetta, aut., toit, mag

00, Jetta GLS TDI, mag

00, Jetta GLS 5 vit., 4 ptes noir

00, Passat GLX 4 motions

00, Jetta VR6, aut., toit ouvrant

2 x Golf 1.8 T

99, Wolfsburg A3, 5 vit.

99, Passat 1.8 T

00, Jetta VR6, bleu, cuir

00, Golf GTI VR6, argent

Consultez www.centrevillevw.com pour liste de voitures certifiées: garanties 2 ans

VOLKS Golf 97, AUBAINE, fin bail, man., 2 ptes, 115 000 km, 9595 \$, valeur réelle 7500 \$, 514-748-0466, 514-897-5846

VOLKS Golf 99, 60 000 km, 4 ptes, noire, man., mag., exc. état, 11 000 \$, 514-337-8724.

VOLKS Golf GL 2000, 2 portes, VR6, 80 000 km, 12 900 \$, 819-321-0826

VOLKS Golf GLS TDI 00, air, noir, garantie, certifiée 13 995\$

Nord-est Volke (514) 325-2422

VOLKS JETTA 2000 TDI bleue, 35 000 km, équipée, cuir, mag., 21 800\$, 514-781-7618

VOLKS Jetta GLS 1996, 5 vit., équipée, 148 000 km, beige, A-1, 7950 \$. Auto 2 514-934-8788

VOLKS POPULAR MONTREAL

274-5471

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km Assistance routière 24h

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 17 500\$, 450-826-4751

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850\$, 21

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent

00, Beetle GLS, automatique, vert, 31 000 km

00, Golf GLS aut. bleu, 2 litres, air, 4 ptes, 30 000 km

Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DÉMOS

Étes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471

2007-2008

324, rue Peel, Centre-Ville (514) 846-1717

VOLKS

00, Jetta, aut., toit, mag

00, Jetta GLS TDI, mag

00, Jetta GLS 5 vit., 4 ptes noir

00, Passat GLX 4 motions

00, Jetta VR6, aut., toit ouvrant

2 x Golf 1.8 T

99, Wolfsburg A3, 5 vit.

99, Passat 1.8 T

00, Jetta VR6, bleu, cuir

00, Golf GTI VR6, argent

Consultez www.centrevillevw.com pour liste de voitures certifiées: garanties 2 ans

VOLKS Golf 97, AUBAINE, fin bail, man., 2 ptes, 115 000 km, 9595 \$, valeur réelle 7500 \$, 514-748-0466, 514-897-5846

VOLKS Golf 99, 60 000 km, 4 ptes, noire, man., mag., exc. état, 11 000 \$, 514-337-8724.

VOLKS Golf GL 2000, 2 portes, VR6, 80 000 km, 12 900 \$, 819-321-0826

VOLKS Golf GLS TDI 00, air, noir, garantie, certifiée 13 995\$

Nord-est Volke (514) 325-2422

VOLKS JETTA 2000 TDI bleue, 35 000 km, équipée, cuir, mag., 21 800\$, 514-781-7618

VOLKS Jetta GLS 1996, 5 vit., équipée, 148 000 km, beige, A-1, 7950 \$. Auto 2 514-934-8788

VOLKS POPULAR MONTREAL

274-5471

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie



BLAKE (Courcy), Cécile
1915 - 2003

De Longueuil, le 28 janvier 2003, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Cécile Courcy, épouse de feu M. Louis Blake. Elle laisse dans le deuil son fils Ronald et son épouse Huguette, ses petits-enfants Nancy (Sylvain) et Jean-Christophe (Josée), ses arrière-petits-enfants Audrey et Pierre-Olivier, son frère Jean ainsi qu'autres parents et amis. Exposée à

La Maison Darche Réseau Dignité
505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil
maisondarche@bellnet.ca

Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 1er février à 19 h 30, en la chapelle de la résidence, et de là au Crématorium Darche. La famille recevra les condoléances ce samedi de 14 à 17 h et en soirée à compter de 19 h. En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec serait apprécié.



CROUSSET, Hugues
1959 - 2003

À L'Assomption, le 28 janvier 2003, à l'âge de 43 ans, est décédé M. Hugues Crousset, conjoint de Mme Jocelyne Bertrand. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Geneviève, Alexandre et Mikael, sa mère Mme Huguette Michaud, ses sœurs Louise (Claude) et Marie-Josée "Coco", les enfants de sa conjointe, Cathy (Jocelyn) et Jonathan, les petits-enfants de celle-ci, Johannie, Olivier et Mathieu, ses nièces Stéphanie et Whitney ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposé au

Salon funéraire Guay inc.
384, Notre-Dame, Le Gardeur
Les funérailles auront lieu le samedi 1er février à midi en l'église St-Paul l'Ermitte. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h, vendredi 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 10 h. Des dons à l'Association d'entraide Le Chaïnon seraient appréciés.



FUHRER, Edith (née Pauzé)
1930 - 2003

À Montréal, le 25 janvier 2003, est décédée Edith Pauzé, épouse de feu Walter Fuhrer. Elle laisse dans le deuil son fils Philippe, ses frères et sœur: Gilles (Marcelle Lebel), Hubert (Monique Michaud) et Odette (Guy LeBlanc). Elle laisse aussi Gilles Durand son compagnon dévoué, neveux, nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux amis. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février à 14 heures, en l'église de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges, au 5366 Côte-des-Neiges à Montréal, où la famille accueillera parents et amis à compter de 13 h 30. Au lieu de fleurs, votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Les êtres que l'on aime ne nous sont que prêtés.

Direction Urgel Bourgie
www.urgelbourgjie.com

MORIN (Genest), Lucie
1926 - 2003
À Ste-Dorothée, le 25 janvier 2003, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Lucie Morin, ex-épouse de feu Charles Genest. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants, Lise, Claude et Daniel, ses trois petits-enfants adorés, Julie, Caroline et Louis-Étienne ainsi que sa sœur Rollande, son frère Raymond et leurs familles. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
625, rue Principale, Ste-Dorothée
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février, à 11 h, en l'église Ste-Dorothée. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: samedi à compter de 8 h.

THIBAUT, Jocelyne
1951 - 2003
À Longueuil, le 23 janvier 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Jocelyne Thibault, épouse de M. Claude Dufresne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Lyne et sa petite-fille Alyson, son père Marcel, son frère Gilles et ses sœurs: Carole, Lynda et Louise.

La famille vous accueillera le 1er février 2003 de 9 h 30 à 11 h 30, à la chapelle de la paroisse St-François d'Assise

Située coin Georges-Bizet et Lafontaine
Montréal
Les funérailles auront lieu à 11 h 30 au même endroit. Toute marque de sympathie pourrait se traduire par des dons à la Maison Victor-Gadbois.
Direction: La Coopérative Funéraire de la Rive-Sud de Montréal

BOUTIN, Gisèle
1944 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 58 ans, est décédée Mme Gisèle Boutin. Elle laisse dans le deuil son père M. Albert Boutin, sa mère Mme Rose-Irène Carboneau, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lisette (Félicien Fournier), Eliane (Arsène Fournier), Jean-Claude (Rose Turmel), Carmelle, Véronique (Normand Lehoux), Julienne (Gérard Tardif), Fernand (Rose-Marie Cloutier) et André (Diane Savoie); ses neveux et nièces, petit-neveu et petites-nièces ainsi que les membres de l'Institut séculier "Les Oblates Missionnaires de M.I.", dont elle faisait partie. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
le samedi 1er février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Elle sera également exposée le dimanche 2 février de 19 à 22 h à la

Maison Edgar Mercier et Fils inc.
(salle M)
235, rue St-Jacques
Ste-Marguerite de Beauce
Tél.: 418-387-4080; téléc.: 418-387-4312

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février (heure à venir) en l'église de Ste-Marguerite de Beauce et de là au cimetière de la paroisse.

DÉLISLE, Maria, s.p.
en religion: S. Anne-Marie-de-Jésus

À La Maison mère des sœurs de la Providence de Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 91 ans, est décédée Sœur Maria Déglise, fille de feu Joseph-Nazaire Déglise et de Théodora Trudel. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son frère Louis-Georges Déglise (Lucille Germain) ainsi que des neveux et nièces, parents et amis(es). La défunte sera exposée le 30 janvier à 14 h, à la

Maison mère des Sœurs de la Providence
5655, rue de Salaberry
Montréal (Qc), H4J 1J5

Célébration de la Parole le 30 janvier à 19 h 45. Les funérailles auront lieu à la chapelle le 31 janvier à 14 h. Inhumation au Repos St-François d'Assise, 6893 rue Sherbrooke Est, Montréal.

GRÉGOIRE, Honorable Juge Jean-Paul

Après une longue maladie, le 28 janvier 2003, à l'âge de 83 ans, est décédé l'Honorable Juge Jean-Paul Grégoire, époux de Yolande Lavallée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa sœur Thérèse Grégoire Protin ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille recevra les condoléances le samedi 1er février de 10 h à 13 h 30 au

Centre funéraire Côte-des-Neiges Réseau Dignité
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (514) 342-8000

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février à 13 h 30 en la chapelle du centre funéraire. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire, à la Société Alzheimer de Montréal inc., 5165, rue Sherbrooke Ouest, suite 410, Montréal, H4A 1T6, tél.: (514) 369-0800.

HARBECH-BERRY, Teresa

Au Foyer de Rigaud, le 30 janvier 2003, est décédée Mme Teresa Berry.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, David (Sharon), Michael (Marie), James (Nancy), Marie (Claude), Andrew (Sylvie), quatorze petits-enfants, ses sœurs et son frère, Mabel, Eva et Robert.

La famille accueillera parents et amis en l'église St-Thomas d'Aquin de Hudson le lundi 3 février à 13 heures, suivi du service religieux qui sera célébré à 14 heures.

Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Direction: **F. Aubry & Fils inc.** Hudson

HURTEAU, Marcel

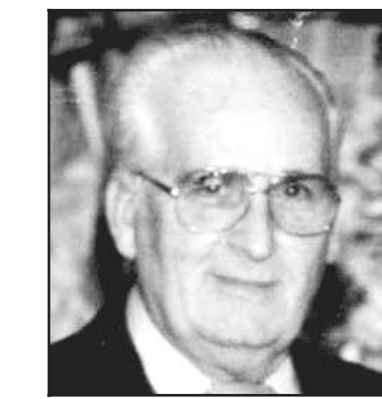
La famille Hurteau a le regret de vous annoncer le décès de Marcel Hurteau le 29 janvier 2003 à Pembroke (ON) à l'âge de 73 ans, suite à une lutte contre le cancer. Fils de feu Émerentienne Vallée et de feu Arthur Hurteau. Il laisse dans le deuil son épouse Suzanne Paul-Hus: ses fils, Guy (Anne), Bernard (Virginie), Louis (Shelley) et Patrick (Dwight); ses petits-enfants, Justin, Renaud, Mélanie et Oriane; ses frères, Fernand et Robert et ses sœurs, Dolorès et Yvette. Il est précédé de sa sœur Marie-Paule et ses frères, Hector, Gérard et Antonio. Marcel a travaillé tout à tour pour la compagnie de Fer et Titane de Tracy (QC) ainsi que pour Énergie Atomique du Canada de Chalk River (ON). Il a donné beaucoup de son temps à la communauté francophone de Pembroke (ON).

Un service religieux aura lieu en présence des cendres, à 11 h le samedi 1er février 2003 en l'église Saint Jean-Baptiste de Pembroke. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les condoléances.

Une messe commémorative sera célébrée à Sorel au printemps prochain.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel de Par-Med et du Centre d'accès aux soins communautaires pour leur compassion et leurs bons soins et sans lesquels Marcel n'aurait pas pu vivre les derniers jours de sa vie à la maison. Enfin, merci aux nombreux amis et voisins pour leur soutien indéfectible.

Arrangements Maison funéraire Neville



DESJARDINS, Jean-Marc
1921 - 2003

À St-Eustache, le 26 janvier 2003, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Jean-Marc Desjardins, professeur retraité de St-Eustache, époux de feu Mme Alberta Lavigne. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jacinthe (Jacques Legault), Chantale (Roger Grenier), Jean-Roch (Marie-France Larocque), ses petits-enfants: Isabel, Alexandre, Jean-Philippe, Guillaume, ses frères: Frère Paul-Albert c.s.v., Claude et Jean-Denis, ainsi que beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Exposé vendredi à 14 h au

Complexe funéraire Goyer Itée
147, boul. Sauvé, St-Eustache

Un service religieux aura lieu le samedi 1er février à 13 h, en l'église de St-Eustache. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi dès 11 h. Compensez l'envoi de fleurs, par des dons à l'Association du diabète du Québec, Fondation des maladies du cœur et l'Association du Parkinson.



LECLERC, Claude
1914 - 2003

À Terrebonne, le 26 janvier 2003, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Claude Leclerc, époux de Mme Dolorès Keachie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Raynald (Micheline de Lasalle), Claudette, Paul, Carole, Agathe (Pierre Perreault) et Normand, ses dix petits-enfants, ses huit arrière-petits-enfants, ses sœurs: Evangéline, Arsélie, Géraldine, Nora et Carmen, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février, à 11 h, en l'église St-Henri de Mascouche. La famille recevra les condoléances dès 10 h à l'église, 3000 boul. Ste-Marie à Mascouche. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Enfant Soleil seraient appréciés. Direction

Complexe funéraire Guay inc.
850 Montée Masson, Mascouche
M. Claude Leclerc fut durant sa vie secrétaire de l'Association des Maîtres Laitiers ainsi que cofondateur de l'imprimerie CRL de Mascouche.

MANTHA, Gaston

À Montréal, le 28 janvier 2003, à l'âge de 94 ans, est décédé Gaston Mantha, époux en premières noces de feu Yvette Mayer et en secondes noces de feu Anne-Marie Ledoux-Cantin. Il laisse dans le deuil ses enfants André (Pauline), Raymond (Anne Françoise), Monique (Bruno) et Denise, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère Lionel ainsi que Gisèle et Marie-Claire Cantin. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1415, Fleury Est, Montréal
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 10 h 30, en l'église Saint-Paul-de-la-Croix, et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

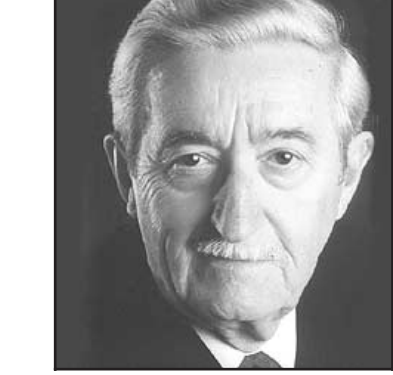


BROUILLETTE, Françoise
1921 - 2003

Subitement à St-Lambert, le 29 janvier 2003, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Françoise Brouillette, épouse de feu Georges Brouillette. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Anick Colangelo), Maryse, Johanne (Robert Rousseau), Marc (Danièle Debs), Sylvie, sa petite-fille Katerine ainsi que ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis(es). La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
6259 boul. Monk, Montréal
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003, à 14 h, en l'église Coeur Immaculé de Marie et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 11 h.



CHAGNON, Roland
1910 - 2003

À Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 93 ans, est décédé Roland Chagnon, Lsc. Com (H.E.C. 1930), F.C.A., H.C., ancien président de Lallemand inc. (ainsi que de la Chambre de commerce de Montréal et administrateur de plusieurs compagnies et institutions canadiennes), fils de feu Pierre Chagnon de Verchères et de feu Marie Antoinette Dubé de Montréal, époux en premières noces de feu Mariette Gagné (1914-1962) et en secondes noces de Doris Leslie Kimber.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean (Sylvie Dagenais), Nina et Louise (Michael Bucheit), ses petits-enfants Nicolas (Sengmany Phommachakr), Frédéric et Antoine Chagnon, Natasha et Inès Bucheit, son frère Marcel (Pierrette Gagnon), ses beaux-frères et belles-sœurs John Newman (Constance Kimber), Frédéric Piette (feu Gilberte Gagné) et Joyce Kimber, ses neveux et nièces (Pierre et Dr Françoise Chagnon, Jacques Piette, Warren, Mark, Gregory et Quentin Newman) ainsi que d'autres membres de sa famille, nombreux amis et les plus de 850 collaborateurs de Lallemand.

La famille recevra les condoléances le vendredi 31 janvier de 15 h à 22 h et le samedi de 11 h à 13 h au

Centre funéraire Côte-des-Neiges Réseau Dignité
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec)
Tél.: (514) 342-8000

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février à 14 h en l'église St-Léon de Westmount (4311, de Maisonneuve Ouest).

Roland s'est impliqué de façon très active dans plusieurs oeuvres durant sa vie: Centre, l'hôpital Notre-Dame et l'Institut de Recherches Cliniques, pour n'en nommer que quelques-unes. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons en sa mémoire à ces oeuvres, à la Fondation de l'Hôpital général de Montréal ou à toute autre oeuvre de leur choix.

Rolan et sa famille ont été très touchés par la gentillesse du personnel de la résidence Château Westmount, de l'Hôpital général de Montréal et de l'Hôpital général juif, qui ont su rendre ses derniers mois avec nous les plus agréables possible.

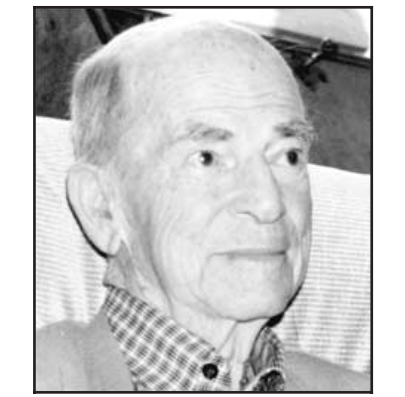


DOZOIS, Tom
1934 - 2003

À Saint-Bruno, le 29 janvier 2003, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Tom Dozois. Il laisse dans le deuil ses enfants Chantal, Marie-France et Daniel, ses petits-enfants Fanny, Sarah et Thomas, ses frères et sœurs, de nombreux parents, amis et confrères du club Richelieu. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1559, rue Montarville, Saint-Bruno
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février à 11 h, en l'église Saint-Bruno de Montarville et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal. Un don à l'Institut de cardiologie de Montréal serait apprécié. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h 30.



MORIN, Clément Gaetan
1916 - 2003

À Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Clément Gaetan Morin, fils de Fortuna Morin et de Laura Morin. Il laisse dans le deuil ses filles Johanne, Nicole, Katerie, Marie-Josée, Annie (Marc Drolet) et son fils Michel (Suzie Silver). Les funérailles auront lieu le lundi 3 février en l'église St-Viateur d'Outremont à 11 h du matin. Il sera exposé au salon

Alfred Dallaire inc.
1111, Laurier Ouest, Outremont, Qc
514-270-3112

le dimanche 2 février 2003 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

NAUBERT, René

De Napierville, le 28 janvier 2003, à l'âge de 82 ans, est décédé M. René Naubert, époux de feu Mme Maria Laplante. Il laisse dans le deuil son fils Jean-Yves (Suzanne Gendron), sa fille feu Rachelle, son frère Jean-Paul, sa sœur Isabelle, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé à

La Maison Darche Réseau Dignité
6500, boul. Cousineau, St-Hubert
maisondarche@bellnet.ca

Les funérailles seront célébrées le samedi 1er février à 11 h en la chapelle de la résidence et de là au cimetière St-Rémi de Napierville. La famille recevra les condoléances le vendredi 31 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le samedi à compter de 10 h.

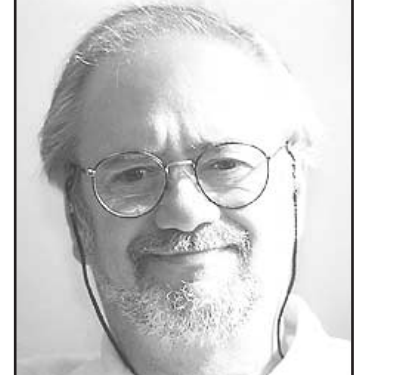
PAUL, Adélar
1915 - 2003

À Pointe-Claire, le 29 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédé entouré des siens, M. Adélar Paul, retraité de Hydro-Québec. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Anita Cardinal, ses enfants Francine (Robert Trempe), Christian (Lisette Prescott), Lucie et Mario (Huguette Beaulieu), ses petits-enfants Johanne, Louise, Philippe, Geneviève, David, Jean-François et Pierre-Olivier, son arrière-petite-fille Miryam, ses neveux Richard et François Gougeon ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au salon

Alfred Dallaire inc.
J.F. Wilson
14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds
(514) 270-3114

le samedi 1er février dès 14 h, suivi d'une réunion de prières à 15 h 30, en la chapelle du complexe.

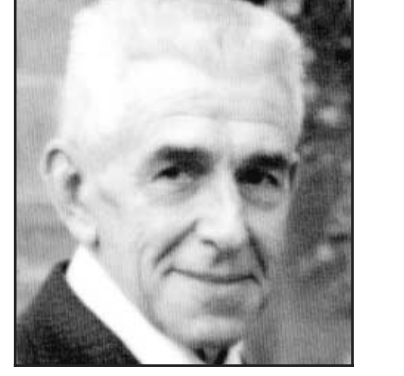
5ième ANNIVERSAIRE



JACQUES DUCHESNE
1942 - 1998

*"Étoile de la nuit
Dis-lui bien ceci
Qu'on est toujours
Après de lui
Et qu'il est dans nos cœurs
Comme une fleur
Qui brillera
Toute la vie"*
(Perce les nuages, Paul Daraïche)

6e ANNIVERSAIRE



FERNAND LEDUC

Tu nous manques toujours.
Ton épouse Assunta, tes filles Jacqueline et Denise, ton gendre Marc et tes petits-enfants Annie, Claudie et Marco.

Boisclair refuse de réinvestir dans le Stade

MATHIEU BOIVIN
Presse Canadienne

QUÉBEC - « Pas question de mettre un sou dans le Stade olympique tant que la question de la toile ne sera pas réglée », a déclaré le ministre André Boisclair, hier, en réponse à la Régie des installations olympiques (RIO) qui voudrait 70 millions pour transformer le Stade en centre de foires et d'expositions.

« Que la RIO regarde des solutions de rechange et des possibilités liées au départ éventuel des Expos est une chose, mais que le gouvernement investisse des fonds publics en est une autre, a ajouté le ministre responsable des installations olympiques. Notre priorité ce n'est pas de se lancer dans des halls d'exposition, c'est de mettre de l'argent dans la santé et dans le soutien aux familles. »

M. Boisclair a affirmé qu'il s'était mis dans la peau des travailleurs qui, dans l'autobus, en lisant leur journal, ont pu prendre connaissance de la demande de la RIO. « J'ai eu un assez mauvais goût qu'eux quand j'ai vu ça, a-t-il admis. C'est évident dans mon esprit qu'il n'y a pas un sou des contribuables qui va aller là tant qu'on n'aura pas réglé la question de la toile. On va faire les choses dans l'ordre. »

Le ministre a fait valoir qu'il relève « du gros bon sens » de ne pas investir dans un édifice « qui n'a même pas de toit pour l'hiver ». En effet, depuis la spectaculaire déchi-

ture de la toile du Stade, à l'hiver 2001, il est impossible de tenir des événements de grande envergure au stade durant les mois hivernaux.

Poursuite de 63 millions

Québec a tenté une poursuite de 63 millions contre la firme américaine Birdair, qui avait conçu et installé la toile défectueuse, et espère trouver d'ici 2005 un entrepreneur qui accepterait la responsabilité de concevoir, installer et assurer l'entretien d'un toit que le gouvernement louerait à long terme. Quelques firmes se seraient déjà montrées intéressées.

La RIO avait fait connaître, mercredi, quelques détails de son projet d'aménager un centre de foires et d'exposition d'envergure dans le Stade olympique. Au terme de travaux d'une durée de 18 mois, le stade offrirait 638 000 pieds carrés de surfaces d'exposition pour un seul événement ou pour plusieurs simultanément, fait-on valoir.

Le projet du Stade est — ou était, est-on tenté de conclure — en compétition avec les 400 000 pieds carrés de la Place Bonaventure, au centre-ville de Montréal, et avec la ville de Laval, qui voudrait que l'on construise un centre de foires et d'exposition de 450 000 pieds carrés sur son territoire. Un rapport commandé à Tourisme Montréal devrait émettre, à la mi-février, une recommandation finale au ministre Boisclair dans ce dossier.

La construction et l'entretien du Stade olympique ont, depuis 1975, coûté 1 milliard au gouvernement québécois, ce qui n'inclut pas les coûts du Vélodrome, des piscines olympiques et du village olympique.



Tous nos produits Cinéma maison sont maintenant en SOULDE

zenith
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 199\$** **RABAIS DE \$50** **148**
• Décodeur / Lecteur MP3 intégré • Finition argent • Supporte Dolby numérique DVB213

Panasonic
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 249\$** **RABAIS DE \$60** **188** **Windows MEDIA**
• Lecture de DVD-R / CD-R / CD-RW • Son avancé pour dolby digital cinéma maison (VSS) • Télécommande (noir et argent) DVDRV32

Pioneer
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 299\$** **RABAIS DE \$80** **218** **Changeur 5 disques**
• Lecteur de DVD-R / CD-R / CD-RW • Décodeur dolby digital cinéma maison intégré DVC505

zenith
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 299\$** **RABAIS DE \$100** **298**
COMBO VHS Hi-Fi stéréo & lecteur DVD
• Lecteur vidéo et audio (CD) • Télécommande • Vitesse de lecture variable XBV243

LG
Ensemble cinéma maison lecteur DVD / CD & Magnéscope VHS Hi-Fi et 5 enceintes surround + Sub-
• Récepteur Dolby Digital Pro-Logic II • 5 enceintes satellites • Caisson de grave • Lecteur DVD à balayage progressif DT 587
ETAIT 799\$ **RABAIS DE \$100** **698**

Pioneer
Ensemble récepteur dolby digital et 6 enceintes & lecteur vidéo DVD pour cinéma maison!
• Récepteur Dolby Digital • 6 enceintes satellites • Caisson de grave • Lecteur DVD à balayage progressif DT 587
ETAIT 1499\$ **RABAIS DE \$300** **1198**

Technics
Ensemble récepteur dolby digital et 6 enceintes laquées noirs pour cinéma maison!
• Récepteur Dolby Digital • 6 enceintes satellites • Caisson de grave • Lecteur DVD à balayage progressif DT 587
ETAIT 1499\$ **RABAIS DE \$100** **1398**

Technics
Ensemble cinéma maison lecteur DVD, CD-R & CD-RW & menu complet à l'écran
• Récepteur / décodeur dolby digital • 5 enceintes satellites 2 voies • Enceinte passive sous grave • Amplificateur 5 canaux DVT505
ETAIT 899\$ **RABAIS DE \$300** **598**

JVC
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 599\$** **RABAIS DE \$100** **498**
Récepteur dolby digital DTS / Lecteur CD/DVD intégré!
• 500 watts de puissance • DVD/CD/CD-R/CD-RW • Télécommande RXDV3SL

KENWOOD
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 599\$** **RABAIS DE \$400** **198**
Récepteur Dolby Digital avec télécommande toutes fonctions
• DSP Modes • Télécommande • Syntonisateur AM/FM stéréo VR505 / 407/410/506

Panasonic
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 599\$** **RABAIS DE \$110** **488**
Récepteur Dolby Digital EX/DTS-ES (Argent ou noir disponible)
SAHE100 • Amplificateur Class H+ • Entrées pour composantes • Télécommande universelle

harman/kardon
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 999\$** **RABAIS DE \$100** **898**
Récepteur dolby digital DTS / Pro-Logic II & (HCC 25 ampères)
• 55 watts X 5 canaux • Mode virtual VMAX+ • Télécommande universelle AVR225

Panasonic
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 549\$** **RABAIS DE \$170** **377** **5 CHANGEUR CD**
Mini-chaîne Dolby Digital lecteur CD 5 disques et 5 enceintes surround
• Système bi-ampli et bifilaire • Super égaliseur • Analyseur de spectre • Double platine cassette • Télécommande SCAK600

KENWOOD
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 999\$** **RABAIS DE \$220** **777**
Micro-chaîne dolby digital/DTS lecteur de disques DVD-Audio et DVD-Vidéo & enceintes surround
SCDT100 • Condensateurs TA-KE • Contrôle de champ sonore • Egaliseur manuel • Télécommande universelle • Alliage d'images fixes (LIPB) • Haut-parleur des graves

Pioneer
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 999\$** **RABAIS DE \$100** **898**
Ensemble audio cinéma maison avec lecteur DVD/CD et 6 enceintes surround
• Amplificateur avec décodeur dolby digital intégré • Syntonisateur AM/FM stéréo • Enceintes satellites avec enceinte sous-grave • Télécommande HT27

Pioneer
DVD VIDEO **MP3** **ETAIT 999\$** **RABAIS DE \$100** **898**
Ensemble de 5 haut-parleurs avec caisson de graves cinéma maison
• Amplificateur avec décodeur dolby digital intégré • Syntonisateur AM/FM stéréo • Enceintes satellites avec enceinte sous-grave • Télécommande HT27

KENWOOD
Ensemble de 3 haut-parleurs pour cinéma maison
• Récepteur / décodeur dolby digital • 5 enceintes satellites 2 voies • Enceinte passive sous grave • Amplificateur 5 canaux DVT505
ETAIT 149\$ **RABAIS DE \$50** **97**

JBL
Caisson de grave 100 watts!
• Récepteur / décodeur dolby digital • 5 enceintes satellites 2 voies • Enceinte passive sous grave • Amplificateur 5 canaux DVT505
ETAIT 499\$ **RABAIS DE \$100** **398**

dahlquist
Enceintes 2 voies • Bornes de connexions plaquées or QX4
ETAIT 299\$ **RABAIS DE \$100** **198**

dahlquist
Ensemble de 5 haut-parleurs avec caisson de graves cinéma maison
• Récepteur / décodeur dolby digital • 5 enceintes satellites 2 voies • Enceinte passive sous grave • Amplificateur 5 canaux DVT505
ETAIT 799\$ **RABAIS DE \$100** **698**

JVC
D-SERIES
AVT7/32/36D203 • Sonorité BBE • Son Hyper surround • Filtre numérique • Télécommande universelle
ETAIT 599\$ **27"** **498**
ETAIT 999\$ **32"** **848**
ETAIT 1599\$ **36"** **1198**
Meuble Inclus! d'une valeur jusqu'à 300\$
RABAIS jusqu'à \$150

Panasonic
tau
CT27/32/36SX12 • Tube image plat à haute résolution • Filtre peigne numérique à 3 lignes • Télécommande Universelle illuminée CT27/32/36SX12
ETAIT 899\$ **27"** **798**
ETAIT 1599\$ **32"** **1298**
ETAIT 2299\$ **36"** **1998**
Meuble Inclus! d'une valeur jusqu'à 300\$
RABAIS jusqu'à \$300

SONY
VEGA
KV27/32/36FS100 • Tube TRINITRON WEGA de Sony • Filtre peigne numérique à 3 lignes • Entrée audio et vidéo • Télécommande KV27/32/36FS100
ETAIT 899\$ **27"** **798**
ETAIT 1599\$ **32"** **1398**
ETAIT 2299\$ **36"** **1998**
Meuble Inclus! d'une valeur jusqu'à 300\$
RABAIS jusqu'à \$300

zenith
HDTV COMPATIBLE
C27/32/36/42 • 1080i, 480p or 600p SYGA Resolution • Masque en Invar • Système sonore Dome • Entrée RGB • Balayage par modulation • Entrées pour composantes haute rés.
ETAIT 1599\$ **27"** **1198**
ETAIT 2399\$ **32"** **1998**
ETAIT 2999\$ **36"** **2498**
Meuble Inclus! d'une valeur jusqu'à 300\$
RABAIS jusqu'à \$500

Financement 12 mois 0% intérêt + Lecteur DVD Gratuit !

Sur écran géant sélectionné. Détails sur place

SAMSUNG
HDTV COMPATIBLE
FORMAT 16:9
DS5512 • Menu à l'écran • Décodeur Dolby Digital • Ecran protecteur intégré • Filtre peigne 3 lignes numériques • Télécommande universelle HCM4216 / HCL473
42po **2498**
47po **2998**
+ Lecteur DVD Gratuit. Valeur de 200\$

JVC
IART
HDTV COMPATIBLE
FORMAT 16:9
AV48/56WP30 • Interface visuelle numérique • Remplacement du signal analogique par son équivalent TVHD • Filtre peigne numérique DS5512
48po **2777**
56po **3997**
+ Lecteur DVD Gratuit. Valeur de 200\$

SONY
HDTV COMPATIBLE
FORMAT 16:9
KPS1851/VS00 DS5512 / DVPNS315 (65po)
51po **3498**
65po **5498**
+ Lecteur DVD Gratuit. Valeur de 200\$

HITACHI
ULTRAVISION DIGITAL
HDTV COMPATIBLE
C27/32/36/42 • 1080i, 480p or 600p SYGA Resolution • Masque en Invar • Système sonore Dome • Entrée RGB • Balayage par modulation • Entrées pour composantes haute rés.
50po **1998**
53po **2998**
+ Lecteur DVD Gratuit. Valeur de 200\$

ST-LEONARD
GALERIE D'ANJOU
LANGELIER
6925 JEAN-TALON (514) 257-HIFI

LAVAL
AUT 13
CIBELABE
AUT 440
AUT 15
CHF
3956 AUTOROUTE 440 (450) 688-0561

RIVE-SUD
AUTOROUTE 30
1567 BOUL. DES PROMENADES (450) 462-7474

VILLE ST-LAURENT
AUTOROUTE 40
COTE VERTU
PLACE VERTU
3500 COTE VERTU (514) 856-4030

CENTRE-VILLE
BURLY
ST-ALEXANDRE
385 STE-CATHERINE O. (514) 288-1300

RIVE SUD
REGENT
TASCHEREAU
3929 TASCHEREAU (450) 445-5473

MONTRÉAL
FABRE
MONTROYAL
1563 MONT-ROYAL (514) 523-0055

MONTRÉAL
PAINMAREL
CÔTE-DES-NEIGES
6800 CÔTE-DES-NEIGES (514) 344-4445

POINTE CLAIRE
BRUNSWICK
ST-JEAN
979 BOUL. ST-JEAN (514) 695-9135

ST-LEONARD
METROPOLITAIN E
LACORDAIRE
VALDORÈRE
5950 METROPOLITAIN E. (514) 254-3800

PLAZA ST-HUBERT
JEAN-TALON
ST-HUBERT
7140 ST-HUBERT (514) 273-0655

Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette annonce, des erreurs auraient pu s'y glisser, nos succursales afficheront les justifiées corrections s'il y a lieu. Ces offres sont d'une durée limitée ou selon quantité. • Sur approbation du crédit. CIFI Financière. Seulement avec la carte Centre Hi-Fi. Les taxes sont payables à l'achat. Promotion 12 ou 24 mois sans intérêt. Ex. sur 1000.00\$ d'achat 12 mensuelles de 83.33\$ sans intérêt. Promotion 30 jours sans paiement, ni intérêt. Aucun intérêt si payer en entier avant 90 jours, solde sujet à 28.9% annuel. Certaines mensualités sont calculées avec un taux de 13.5% d'intérêt annuel. Ex. sur 1000.00\$ d'achat 12 mensuelles de 89.50\$ pour une obligation totale de 1074.00\$. Illustrations peuvent différer. Tous les prix de cette circulaire ne sont offerts que pour les nouveaux achats. Ne peut jumeler 2 promotions. Détails en magasin. Certains modèles peuvent être démonstrateurs.

311385A

CENTRE HI-FI

- ROSEMERE PLACE ROSEMERE (450) 434-3771
- ST-EUSTACHE PLACE ST-EUSTACHE (450) 472-2231
- TERREBONNE 1424 MOODY (450) 964-2241
- REPENTIGNY GALERIE RIVE NORD (450) 654-5997
- ST-JEROME CARREFOUR DU NORD (450) 436-5939
- LASALLE CARREFOUR ANGRIGNON (514) 366-9922
- MONTRÉAL CENTRE ROCKLAND (514) 343-0646
- ST-HYACINTHE 3340 LAFRAMBOISE (450) 771-1120
- VALLEYFIELD CENTRE VALLEYFIELD (450) 371-3500
- BELOEIL MAIL MONTENACH (450) 467-8559
- DRUMMONDVILLE 544 ST-JOSEPH (819) 475-1974
- JOLIETTE GALERIE JOLIETTE (450) 752-0005